

**Сведения о кандидате, участвующем в конкурсе на замещение
должности _____ старший преподаватель (0,5 ставки) _____**
(наименование должности, доля занятости)

«Перевод и деловая коммуникация в атомной энергетике», «Иностранные языки и
межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента», «Иностранные языки и
межкультурная коммуникация в сфере туризма и экскурсионной деятельности»,
«Межкультурная коммуникация и перевод в нефтегазовом бизнесе»

(образовательная(-ые) программа(-ы), по которой(-ым) планируется учебная деятельность, в соответствии с приказом об объявлении конкурса)

Ф.И.О. _____ Журкина Наталья Михайловна _____

Учёная степень _____ - _____

Учёное звание _____ - _____

Научно-педагогический стаж _____ 33 года _____

Количество публикаций за период с 01.01.2020, индексируемых в РИНЦ - _____, Web of Science
CC _____ - _____, Scopus _____ - _____, Индекс Хирша по РИНЦ - _____, Web of Science CC _____ - _____,
Scopus _____ - _____.

Количество заявок за период с 01.01.2020, поданных с целью получения финансирования на
выполнение научных исследований от российских научных фондов _____ - _____, от зарубежных
научных фондов _____ - _____, из других внешних источников _____ - _____.

Количество договоров за период с 01.01.2020 на выполнение научных исследований, в которых
претендент участвовал, с указанием года заключения, срока, названия и объема финансирования
каждого и статуса (руководитель / исполнитель):

- с российскими научными фондами _____ - _____,

- с зарубежными научными фондами _____ - _____,

- с другими внешними организациями _____ - _____,

- СПбГУ _____ - _____.

Опыт научного руководства и консультирования за период с 01.01.2020:

- число ВКР бакалавров _____ - _____, специалистов _____ - _____, магистров _____ - _____,

- число диссертаций кандидатских _____ - _____, докторских _____ - _____,

- число выпускников аспирантуры _____ - _____.

Опыт учебно-методической работы за период с 01.01.2020:

- число разработанных и реализованных учебных курсов _____ 1 (2021 г. В составе авторского
коллектива – разработка и сопровождение учебных онлайн курсов «BUSINESS ENGLISH» - 4
курса по 5 модулей; всего 140 видеосюжетов) _____

- число учебников, учебных пособий, прошедших редакционно-издательскую обработку - _____

Иная информация, предоставленная по инициативе кандидата _____

Учебно-методическая работа:

1. 2020-2021 гг. Составление учебных планов дополнительных общеобразовательных программ «Перевод в области строительства» / «Translation in the Sphere of Construction», «Основы медицинского перевода» / «Introduction to Medical Translation», «Интенсивный курс разговорного английского языка для уровня языкового совершенства C1 и C2:

- прикладные аспекты методики подготовки к экзаменам. Программа повышения квалификации для учителей и преподавателей» / *Intensive Course of English for Levels C1 and C2: Applied Methodology. Professional Development Programme for Teachers*»; «Академическое письмо и перевод» / «Academic writing and translation»; «Интенсивный курс английского языка»
- 2021 г. Составление рабочей программы учебной «Ядерные технологии в медицине (на английском языке) / *Nuclear Technology for Medicine (in English)*».
 - 2022 г. Составление рабочих программ дисциплин «Практический курс иностранного языка. Профиль 1. Уровень языковой компетенции B2.2/C1» / *General Course of a Foreign Language. Stream 1. Level of Language Competence B2.2/C1*; «Практический курс иностранного языка. Профиль 2. Уровень языковой компетенции B1» / *General course of a Foreign Language. Stream 2. Level of Language Competence B1*; «Практический курс иностранного языка. Профиль 3. Уровень языковой компетенции B2.1» / *General Course of a Foreign Language. Stream 3. Level of Language Competence B2.1*
 - 2022 г. Корректировка и обновление проверочных и контрольных заданий для онлайн курса «Английский язык. Подготовка к кандидатскому экзамену» на платформе «Открытое образование».
 - 2023 г., 2024 г. – работа в составе экзаменационной комиссии на вступительных испытаниях по предмету «Английский язык деловой коммуникации» для поступающих на обучение в магистратуру.
 - 2020-2024 гг. Сопровождение форума онлайн курса «Английский язык. Подготовка к кандидатскому экзамену» на платформе «Открытое образование».
 - 2023 г. Выступление с устной презентацией «Курсы английского языка Санкт-Петербургского государственного университета» на Московском международном салоне образования (ММСО), Москва, ВДНХ, Даты проведения: 23-24 марта 2023 ([Курсы английского языка в СПбГУ смотреть онлайн видео от СПбГУ в хорошем качестве. \(rutube.ru\)](#))

Повышение квалификации:

- февраль-март 2019 г. «Организация подготовки материалов для онлайн-курса», Санкт-Петербургский политехнический университет им. Петра Великого; 72 часа
- декабрь 2019- январь 2020 г. Дистанционный курс «Основы работы преподавателя в системе Blackboard», СПбГУ, 72 часа
- апрель 2020 г. Дистанционный курс «Первая помощь», СПбГУ
- январь-февраль 2023 г. Дистанционный курс "Современные тенденции в преподавании перевода", Школа перевода и иностранных языков СПбГУ, 72 часа
- 2021-2024 гг. - Участие во II, III, V Зимней школе перевода СПбГУ, III Летней школе перевода СПбГУ

Другие сертификаты:

- 2011 г., 2013 г. – Сертификат о повышении квалификации по программе «Лингводидактическая тестология в прикладном аспекте» (по 72 часа), СПбГУ
- 2012 г. Кембриджский экзамен ТКТ CLIL Band 4
- IATEFL membership 2004 –2005 гг.

Заключение Квалификационной кадровой комиссии _____

Результаты голосования Учёного совета учебно-научного института СПбГУ / факультета СПбГУ
(Учёных советов учебно-научных институтов СПбГУ / факультетов СПбГУ)
